

Propuesta de lectura desde la lingüística textual

Reading proposal from textual linguistics

*Hugo González Aguilar*¹

RESUMEN

En el presente artículo se desarrolla o propone una estrategia de lectura basada en la teoría de la lingüística textual. Esta se fundamenta en la superestructura, macroestructura y microestructura textual que va desde el aspecto general hasta lo específico; es decir va desde la organización o estructuración del texto hasta la oración o los conectores. Se incluye el componente crítico y creativo que implica todo proceso de comprensión. Asimismo la esquematización de la información después del proceso de lectura. Se concluye, después de la fundamentación teórica, con el análisis, de un texto narrativo del vate y escritor César Vallejo.

Palabras clave: Lectura, lingüística textual, estructura, tema, microestructura.

ABSTRACT

This article deals with the developing or proposing of a reading strategy taking into account the theory of the text linguistics. This is based on the text superstructure, macrostructure and microstructure that goes from the general aspect towards the specific one; that is, it goes from the text organization or structure to the statement or the connectors. The critical and creative components are included which imply the whole comprehension process, even the scheme of the information. It is concluded, after the theoretical underlying, with the analysis of narrativ text of a vate and writer Cesar Vallejo.

Key words: Reading, text linguistics, structure, topic, microstructure.

¹ Docente de la Universidad Autónoma del Perú. Email: Hugo_augencio@hotmail.com

1. Fundamentos de la lingüística textual

1.1. Fundamentación lingüística

La lingüística textual considera en su estudio el contexto y no sólo el texto o la oración, como lo han realizado o enfatizado el estructuralismo y el generativismo.

Enfatiza en el estudio de la estructura textual y semántica o superestructura y macroestructura en términos de Van Dijk. Asimismo estudia la microestructura que consiste en la predominancia de la frase nominal o verbal.

1.2. Fundamentación basada en la teoría sociocultural

También tiene su fundamento en la teoría sociocultural de Vigotsky. La lectura no es solamente un proceso psicológico o mental sino que también se da en una interacción social en la que se establece una relación entre: lector - texto - autor dentro de un contexto sociocultural determinado.

2. Propuesta de lectura

2.1. Superestructura

Se sigue los planteamientos de Van Dijk, quien es el lingüista que mejor ha tratado este tema desde “Texto y Contexto” y sobre todo en “La Ciencia del Texto”.

El autor aludido considera que “las superestructuras son estructuras globales que caracterizan el tipo de un texto. Por lo tanto, una estructura narrativa es una superestructura, independientemente del contenido (es decir, de la macroestructura) de la narración”.

Más adelante enfatiza: una superestructura es un tipo de forma de texto, cuyo objeto, el tema, es decir, la macroestructura, es el contenido del texto. Se debe comunicar, pues el mismo suceso en diferentes “formas textuales” según el “contexto comunicativo”.

Entonces una superestructura es un esquema o estructura general acerca de la composición de un texto y que a su vez determina a qué tipo pertenece.

2.2. Macroestructura

La macroestructura “da cuenta del contenido global de un discurso; el término microestructura denota la estructura local de un discurso, es decir la estructura de las oraciones y las relaciones de cohesión y de coherencia entre ellas”.

La macroestructura, como se centra en el tema, es

fundamental para desentrañar el significado o contenido general del texto, que puede ser expresada a través de una proposición.

No obstante dentro de la macroestructura también se debe considerar los subtemas que se pueden expresar en microproposiciones.

La macroestructura está íntimamente ligada a la superestructura. Mientras que la primera trata del tema, la segunda se refiere a las partes o estructura general del texto; por lo que se podría sostener que la primera considera a la parte semántica y la segunda al esquema o estructura. Esto conlleva a afirmar que primero se debe identificar la superestructura para luego deducir la macroestructura, no podría ser al contrario.

Anexas a la macroestructura están las diversas macrorreglas que según Van Dijk “producen macroestructuras textuales”. También transforman la información semántica según la óptica del lector quien es el que finalmente construye su propia macroestructura según sus experiencias o conocimientos previos que posee. Tienen carácter reestructurador y organizador de la información.

A continuación se precisan las macrorreglas:

a) Supresión

Eliminan algunas oraciones o proposiciones redundantes o innecesarias que no tienen mayor aporte a la macroestructura o tema.

b) Generalización

Una proposición sustituye a la secuencia original. Implica que se sintetiza la información o proposición por la que era más extensa dentro del texto.

c) Construcción

De una secuencia de proposiciones, se hace una proposición que denote al mismo hecho denotado por la totalidad de la secuencia de proposiciones y se sustituye la secuencia original por la nueva proposición.

En la práctica, no todo lector aplicará las reglas de la misma manera. Cada uno encontrará pertinentes diferentes aspectos del mismo texto, según sus intereses, deseos, conocimientos o propósitos.

2.3. Microestructura

Este nivel también opera en la esfera de las significaciones; pero, en vez de manifestarse de manera glo-

bal, como el anterior, lo realiza en el nivel local o micro, que quiere decir en la estructura de las oraciones y las relaciones de conexión y coherencia entre ellas.

Aquí se reconocen las señales textuales de causa-efecto, condición-consecuencia, medio-meta, indicadores temporales como los adverbios o recursos de producción como ampliación, ejemplificación, evaluación, etc.

Si la macroestructura global opera como un todo (temático), la microestructura opera como las partes que especifican el todo.

2.4. Componente crítico y creativo

La crítica es una evaluación objetiva del texto. Se evalúa las ideas y la estructura textual mostrando nuestros acuerdos y desacuerdos. Las discrepancias con las ideas planteadas por el autor deben ser sustentadas o fundamentadas. No se trata de plantear desacuerdos por el mero hecho de emitirlos.

En el aspecto creativo, el lector propone nuevas ideas respecto a las planteadas por el autor.

2.5. Esquematización de la información

La mente humana comprende aquello que está organizado. Después de la lectura es interesante esquematizar la información para poder visualizarlo de manera sintética. Se puede realizar a través de los mapas conceptuales, mentales, semánticos u otros organizadores.

Las fases de la propuesta:

En la superestructura se considera el contexto, la

intención del autor, el tipo de texto y la finalidad. También la estructura general del texto (como lo propone Van Dijk).

El contexto explica cómo los participantes son capaces de adaptar (la producción y la recepción/interpretación) del discurso a la situación comunicativa-interpersonal-social (Cuadro 1) (Van Dijk, 2001: 71).

3. Aplicación del modelo en la lectura de un texto

3.1. Análisis del texto literario: “El vencedor” de César Vallejo

1. Superestructura

El texto de Vallejo revela, a nivel de contexto, un ambiente conflictivo entre dos estudiantes, pero que representa a dos clases distintas: a una familia acomodada y a otra pobre. Es un contexto en el que trasluce un conflicto social que también se ve reflejado en la educación como una mini sociedad.

La finalidad de Vallejo probablemente sea comunicarnos que la escuela es fiel reflejo de la sociedad donde se desarrolla o persisten los conflictos sociales de clase. Esto implica que va más allá del simple hecho de la pelea que narra el autor.

El tipo de texto es narrativo (cuento) en el que de manera simbólica se representa a través de la escuela a una sociedad fragmentada, conflictiva; en la que por más que sea victorioso el pobre en el fondo siempre sentirá su impotencia o inferioridad.

La estructura del texto se representa en el Cuadro 2.

Cuadro 1
FASES DE LA ESQUEMATIZACIÓN DE LA INFORMACIÓN

Fases o secuencia	Descripción
Superestructura	Toma en cuenta el contexto, intención del autor, tipo de texto y finalidad. Estructura del texto.
Macroestructura	Considera tema y subtemas, uso de las macrorreglas.
Microestructura	Incluye: frase nominal o verbal, conectores, niveles de lengua.
Aspecto crítico y creativo	Juicio crítico en el que se plantea los acuerdos o desacuerdos con las ideas planteadas en el texto, asimismo de la estructuración del mismo. Propuesta de nuevas ideas referentes al texto leído.
Esquematización de la información	Esquematización de la información relevante de un texto en el que se resalta el tema y los subtemas.

Cuadro 2
ESTRUCTURA DEL TEXTO LITERARIO *EL VENCEDOR*

Esquema del texto	Descripción
a) Exposición	Presenta a Juncos y a Cancio quienes inician una pelea en un ambiente escolar.
b) Nudo	Se presenta el conflicto entre Cancio y Juncos rodeados por los compañeros. Sólo se calman cuando sienten la presencia del profesor.
c) Desenlace	Juncos termina pegando a su contrincante, sin embargo llora. Seguramente estará arrepentido porque ha castigado a un integrante de una familia acomodada de la que él no forma parte.

2. Macroestructura

El tema central, a nivel de textos narrativos, se infiere; en este caso se centra en el conflicto social que se ve reflejado en la escuela: entre familias acomodadas y pobres; los que tienen mejores condiciones de vida frente a quienes no lo tienen.

Los subtemas están planteados de la siguiente manera:

El rol del docente representa un punto de equilibrio entre las dos familias que se oponen socialmente o económicamente.

El otro punto o subtema es que de todas maneras las personas que tienen mayor poder económico o estatus social son los que predominan o se sobreponen en cualquier situación; con mayor razón si es en situaciones conflictivas.

3. Microestructura

A nivel de microestructura predomina las frases verbales porque se trata de acciones constantes que se producen: golpearon, dolió, puso, marcharon... Los verbos predominan desde el inicio del conflicto hasta el final de éste.

Los conectores que predominan son los de adición en la que se concatena la serie de sucesos que ocurren en el desarrollo del conflicto que es lo que predomina en la narración. Generalmente los tipos de conectores de adición son: y, también, etc.

El nivel de lengua que predomina en el texto es el coloquial, que permite el acceso a todo tipo de lector,

porque todos deben conocer lo que ocurre en la escuela como un símbolo del conflicto social o económico.

Se adecúa a todo tipo de lector, preferentemente a los que están involucrados en el ambiente escolar, social; asimismo a los críticos, específicamente a los del vate Vallejo que van en aumento geométrico.

4. Aspecto crítico y creativo

A nivel de estructura, Vallejo desarrolla la clásica sucesión de: exposición, nudo y desenlace. A nivel de cuento abunda en exceso de detalles que a veces hacen perder el suspenso o la novedad de la historia. Es muy extenso el cuento y muy reiterativo a nivel del conflicto entre los protagonistas principales.

A nivel de temática no presenta mayor novedad porque trata acerca de un conflicto permanente entre las sociedades acomodadas y las familias pobres y que el punto de equilibrio lo tendría la clase de los docentes; aunque ahora estos últimos también, la mayoría, han pasado a formar la clase de los desposeídos. La novedad que presenta es que la escuela es un fiel reflejo de la sociedad; o que los estudiantes o los hijos también desarrollan o prolongan la vida o los conflictos como un problema social constante que se repite en cada generación; es decir, las clases acomodadas se proyectan para seguir predominado con el paso del tiempo.

A nivel creativo se propone que las personas que tienen o pertenecen a las clases pobres deben tener la oportunidad de sobresalir a través de la educación; esta debe ser un vehículo para que las personas mejoren sus condiciones de vida.

5. Esquematización de la información

La relación de los aspectos del texto literario El vencedor se indican en la Figura 1.

Conclusiones

- La teoría de la lingüística textual permite comprender textos literarios.
- La teoría de la lingüística textual permite comprender de manera sistemática los textos.
- La teoría de la lingüística textual se convierte en una estrategia para la comprensión de textos.
- Vallejo postula temáticamente el conflicto permanente a nivel de las clases acomodadas y pobres que también se ve reflejado a través de la escuela.
- Estructuralmente Vallejo presenta la estructura clásica de la narración: exposición, nudo y desenlace.

Bibliografía

Asensi Borrás, María (2004), Comprensión lectora de personas sordas adultas: construcción y validación de un programa de instrucción, tesis doctoral sustentada en la Universidad de Valencia, España.

Arrieta, Beatriz (2005), La comprensión lectora y la redacción en estudiantes universitarios.

Cabanillas, Gualberto (2004), Influencia de la enseñanza directa en el mejoramiento de la comprensión lectora de los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la UNSCH, Universidad de San Marcos, Lima.

Díaz, Lourdes y Villalobos, Ana (2005), Programa para el desarrollo de competencias ortográficas en educación superior (una experiencia en el aula), Universidad Pedagógica Experimental Libertador, Venezuela.

González Hernández, M. (2008), Propuesta de un programa para mejorar la comprensión de textos en estudiantes universitarios.

Gutiérrez, Ariel y Montes, Roberto (2006), La importancia de la lectura y su problemática en el contexto educativo universitario. El caso de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco, México.

Jiménez Rodríguez, Virginia (2004), Metacognición y comprensión lectora: evaluación de componentes estratégicos mediante la elaboración de una escala de conciencia lectora, España.

Méndez, Rodolfo (2004), Aplicación de un programa de desarrollo de la comprensión de la lectura de textos expositivos, Chile.

Van Dijk, Teun (2005): Ideología y análisis del discurso. Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, España.

_____ (2001). "Algunos principios de una teoría del contexto". En: ALED, Revista latinoamericana de estudios del discurso 1, pp. 69-81.

_____ (2003): La multidisciplinaridad del análisis crítico del discurso: un alegato en favor de la diversidad, Barcelona.

_____ (1983): Estructuras textuales de las noticias de prensa, Barcelona.

Zanotto, Mercedes (2007), Estrategias de lectura en lectores expertos para la producción de textos académicos (tesis doctoral), España.

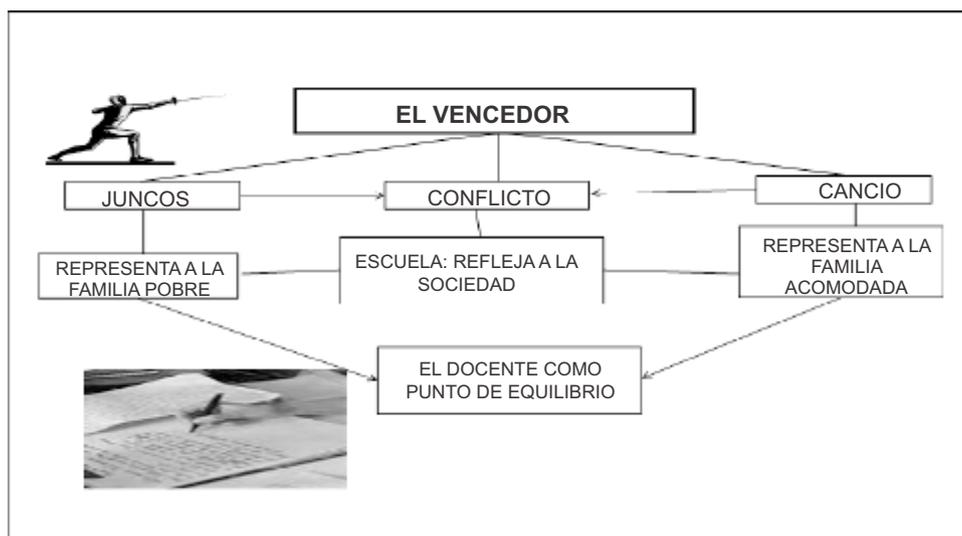


Figura 1. Esquematización de la información.